

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 170

36e jaargang

13 juli 1993

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

| | |
|---|----|
| Verordening (EEG) nr. 1856/93 van de Commissie van 12 juli 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge | 1 |
| Verordening (EEG) nr. 1857/93 van de Commissie van 12 juli 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd | 3 |
| * Verordening (EEG) nr. 1858/93 van de Commissie van 9 juli 1993 houdende toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad ten aanzien van de regeling inzake compenserende steun voor verlies aan opbrengsten uit de afzet in de sector bananen | 5 |
| * Verordening (EEG) nr. 1859/93 van de Commissie van 12 juli 1993 houdende toepassing van invoercertificaten voor de invoer van knoflook uit derde landen | 10 |
| * Verordening (EEG) nr. 1860/93 van de Commissie van 12 juli 1993 betreffende overgangsmaatregelen voor het verkoopseizoen 1993/1994 inzake de toekenning van compensatiebedragen voor niet-vezelvlas | 12 |
| * Verordening (EEG) nr. 1861/93 van de Commissie van 12 juli 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2167/83 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de verstrekking van melk en bepaalde zuivelprodukten aan leerlingen in onderwijsinstellingen | 14 |
| * Verordening (EEG) nr. 1862/93 van de Commissie van 12 juli 1993 houdende wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1192/93, (EEG) nr. 1193/93, (EEG) nr. 1194/93, (EEG) nr. 1195/93, (EEG) nr. 1196/93, (EEG) nr. 1197/93, (EEG) nr. 1198/93, (EEG) nr. 1513/93, (EEG) nr. 1514/93, (EEG) nr. 1515/93, (EEG) nr. 1516/93 en (EEG) nr. 1517/93 inzake de openstelling van permanente openbare inschrijvingen voor uitvoer van graan dat in het bezit is van de interventiebureaus | 15 |
| Verordening (EEG) nr. 1863/93 van de Commissie van 12 juli 1993 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren | 17 |
| Verordening (EEG) nr. 1864/93 van de Commissie van 12 juli 1993 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee | 19 |

| | |
|---|----|
| Verordening (EEG) nr. 1865/93 van de Commissie van 12 juli 1993 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen | 22 |
| Verordening (EEG) nr. 1866/93 van de Commissie van 12 juli 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker | 24 |
| Verordening (EEG) nr. 1867/93 van de Commissie van 12 juli 1993 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen | 26 |
| Verordening (EEG) nr. 1868/93 van de Commissie van 12 juli 1993 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van peren van oorsprong uit Chili ... | 27 |
| Verordening (EEG) nr. 1869/93 van de Commissie van 12 juli 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1586/93 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van appels van oorsprong uit Argentinië | 29 |

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

93/393/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 6 juli 1993 betreffende de invoer in de Gemeenschap van vers varkensvlees, varkensvleesprodukten, levende varkens en embryo's van varkens uit Hongarije en tot wijziging van de Beschikkingen 82/8/EEG, 91/449/EEG en 92/322/EEG** 30

Rectificaties

- * **Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1566/93 van de Raad van 14 juni 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 822/87 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt (PB nr. L 154 van 25.6.1993)** 32
- * **Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2256/92 van de Commissie van 31 juli 1992 betreffende de statistische drempels voor de statistiek van de handel tussen de Lid-Staten (PB nr. L 219 van 4.8.1992)** 32

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1856/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1680/93 van de Commissie⁽³⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 9 juli 1993 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1680/93 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juli 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

| (ecu/ton) | |
|------------|--------------------------------------|
| GN-code | Derde landen (*) |
| 0709 90 60 | 133,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 0712 90 19 | 133,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 1001 10 00 | 153,16 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ |
| 1001 90 91 | 132,23 |
| 1001 90 99 | 132,23 ⁽³⁾ |
| 1002 00 00 | 135,78 ⁽⁶⁾ |
| 1003 00 10 | 124,84 |
| 1003 00 20 | 124,84 |
| 1003 00 80 | 124,84 ⁽³⁾ |
| 1004 00 00 | 75,11 |
| 1005 10 90 | 133,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 1005 90 00 | 133,40 ⁽²⁾ ⁽³⁾ |
| 1007 00 90 | 142,33 ⁽⁴⁾ |
| 1008 10 00 | 29,78 ⁽⁵⁾ |
| 1008 20 00 | 81,11 ⁽⁴⁾ |
| 1008 30 00 | 62,89 ⁽⁵⁾ |
| 1008 90 10 | ⁽⁷⁾ |
| 1008 90 90 | 62,89 |
| 1101 10 00 | 211,87 ⁽³⁾ |
| 1102 10 00 | 219,09 |
| 1103 11 30 | 242,62 |
| 1103 11 50 | 242,62 |
| 1103 11 90 | 238,84 |
| 1107 10 11 | 246,25 |
| 1107 10 19 | 186,75 |
| 1107 10 91 | 233,10 |
| 1107 10 99 | 176,92 |
| 1107 20 00 | 204,38 |

(¹) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(³) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(⁴) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(⁵) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(⁶) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

(⁷) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(⁸) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(⁹) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1857/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1993

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1681/93 van de Commissie⁽³⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 9 juli 1993 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juli 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

| GN-code | Lopend | 1 ^e term. | 2 ^e term. | 3 ^e term. |
|------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | 7 | 8 | 9 | 10 |
| 0709 90 60 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 0712 90 19 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 10 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 90 91 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1001 90 99 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1002 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1003 00 10 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1003 00 20 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1003 00 80 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1004 00 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1005 10 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1005 90 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1007 00 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 10 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 20 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 30 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1008 90 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1101 00 00 | 0 | 1,57 | 1,57 | 0 |
| 1102 10 00 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1103 11 30 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1103 11 50 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1103 11 90 | 0 | 0 | 0 | 0 |

B. Mout

(in ecu / ton)

| GN-code | Lopend | 1 ^e term. | 2 ^e term. | 3 ^e term. | 4 ^e term. |
|------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 1107 10 11 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 19 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 91 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 10 99 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 1107 20 00 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

VERORDENING (EEG) Nr. 1858/93 VAN DE COMMISSIE

van 9 juli 1993

houdende toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad ten aanzien van de regeling inzake compenserende steun voor verlies aan opbrengsten uit de afzet in de sector bananen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad van 13 februari 1993 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen⁽¹⁾, en met name op artikel 12, leden 4 en 8, en op de artikelen 14 en 30,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 2,

Overwegende dat, om de communautaire produktie in stand te houden en om ervoor te zorgen dat de telers er niet op achteruitgaan, Verordening (EEG) nr. 404/93 in een compenserende steun voorziet die het eventuele inkomensverlies als gevolg van de toepassing van de nieuwe regeling moet dekken;

Overwegende dat alleen bananen die aan de kwaliteitsnormen van de Gemeenschap voldoen, recht kunnen geven op compenserende steun; dat in afwachting van het van kracht worden van deze normen evenwel dient te worden bepaald dat, met het oog op de verkoop, deze bananen moeten zijn gesorteerd, verpakt en uit de pakloods uitgeslagen;

Overwegende dat bij de bepaling van de „forfaitaire referentieopbrengst” met de gegevens voor het jaar 1991 rekening dient te worden gehouden; dat deze opbrengst moet worden berekend franco uitgang pakloods en moet overeenstemmen met het gemiddelde van de prijzen franco eerste loshaven in de rest van de Gemeenschap voor in de meest representatieve gebieden van de Gemeenschap geteelde bananen, verminderd met de gemiddelde kosten van vervoer en levering fob;

Overwegende dat de „gemiddelde produktieopbrengst” aan de hand van de door de Lid-Staten mee te delen gegevens jaarlijks, eveneens franco uitgang pakloods, dient te worden berekend;

Overwegende dat een mechanisme dient te worden ingesteld om de hoeveelheid afgezette bananen waarvoor steun wordt verleend, per gebied en per teler te verminderen voor het geval dat voor grotere hoeveelheden

aanvragen zijn ingediend dan die welke op grond van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 404/93 zijn bepaald; dat dit mechanisme verevening tussen de verschillende produktiegebieden mogelijk moet maken binnen de in Verordening (EEG) nr. 404/93 bepaalde totale hoeveelheid en naar rata van de afgezette hoeveelheden, zowel per produktiegebied als per individuele teler, dient te worden toegepast;

Overwegende dat dient te worden vastgesteld hoe de aanvragen moeten worden ingediend en hoe de compenserende steun moet worden betaald; dat de compenserende steun voor een bepaald jaar pas aan het begin van het daaropvolgende jaar kan worden vastgesteld en betaald en dat het daarom nodig blijkt voorschotten toe te kennen om voor een normale afzet van de communautaire produkten te zorgen en aldus de doelstelling van deze maatregel te verwezenlijken; dat deze voorschotten echter slechts mogen worden betaald indien een zekerheid wordt gesteld voor het geval dat de definitieve steun minder zou bedragen dan het totaal van de betaalde voorschotten;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 404/93 is bepaald dat de compenserende steun wordt toegekend aan telers die lid zijn van een erkende telersvereniging in de zin van artikel 5 van die verordening; dat in afwachting van de oprichting en de erkenning van deze verenigingen moet worden bepaald dat de steunaanvragen door individuele telers kunnen worden ingediend;

Overwegende dat het economische doel van de steun bij de afzet van de bananen wordt bereikt; dat evenwel, om rekening te houden met de bij de marktordening ingestelde regeling, voor de omrekening van de steun en de voorschotten in nationale valuta de landbouwmrekeningskoers dient te worden toegepast die aan het begin van elke tweemaandelijks afzetperiode geldt;

Overwegende dat het Comité van beheer voor bananen geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De compenserende steun waarin artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 404/93 voorziet, wordt toegekend voor de afzet van verse bananen van GN-code ex 0803, met uitzondering van „plantains”, die aan de op grond van titel I van die verordening vastgestelde kwaliteitsnormen voldoen.

⁽¹⁾ PB nr. L 47 van 25. 2. 1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

In afwachting van het van kracht worden van de communautaire kwaliteitsnormen, wordt de steun betaald voor produkten die zijn bestemd om vers aan de consument te worden geleverd en die zijn gesorteerd, verpakt en voor verkoop uit de pakloods uitgeslagen.

Artikel 2

1. De in artikel 12, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 404/93 bedoelde „forfaitaire referentieopbrengst” wordt aan de hand van de gegevens over het jaar 1991 bepaald. Zij wordt berekend franco uitgang pakloods.

2. De „forfaitaire referentieopbrengst” bedraagt 49,1 ecu per 100 kg nettogewicht groene bananen franco uitgang pakloods.

Artikel 3

1. De in artikel 12, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 404/93 bedoelde „gemiddelde produktieopbrengst” voor in de Gemeenschap geteelde bananen wordt berekend franco uitgang pakloods.

2. De „gemiddelde produktieopbrengst” wordt voor elk jaar bepaald op basis van het gemiddelde van de prijzen franco eerste loshaven in de rest van de Gemeenschap voor in de meest representatieve gebieden van de Gemeenschap geteelde bananen, verminderd met de gemiddelde kosten van vervoer en levering fob.

Artikel 4

1. Voorschotaanvragen kunnen worden ingediend volgens het in artikel 7, lid 2, bepaalde tijdschema.

2. Het bedrag van elk voorschot wordt bepaald door de in de betrokken periode afgezette hoeveelheden te vermenigvuldigen met 70 % van het steunbedrag per eenheid dat voor het voorafgaande jaar is betaald.

3. De voorschotten worden eerst betaald wanneer bij de indiening van de aanvraag een zekerheid wordt gesteld. Deze zekerheid bedraagt 50 % van het voorschot.

4. De zekerheid wordt naar rata van het ten onrechte betaalde deel van de steun verbeurd, wanneer

— het definitieve steunbedrag minder blijkt te bedragen dan de som van de betaalde voorschotten en/of

— voorschotten voor grotere hoeveelheden afgezette bananen zijn aangevraagd dan de in artikel 12, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 404/93 vermelde totale produktiehoeveelheid.

5. De zekerheid wordt vrijgegeven op het tijdstip waarop de bevoegde autoriteiten de definitieve steun betalen.

Artikel 5

De aanvragen voor compenserende steun en voorschotten lopen over de erkende telersverenigingen in de zin van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 404/93. Zij hebben betrekking op de hoeveelheden die elke teler via de telersvereniging heeft afgezet.

De aanvragen voor de tot eind 1994 afgezette hoeveelheden mogen evenwel door individuele producenten rechtstreeks worden ingediend.

Artikel 6

1. Voor de in het tweede halfjaar van 1993 afgezette hoeveelheden bedragen de voorschotten ten hoogste 13,4 ecu per 100 kg.

2. Voor het tweede halfjaar van 1993 moet bij de indiening van de voorschotaanvraag een zekerheid van 6,7 ecu per 100 kg worden gesteld.

3. De maximumhoeveelheid afgezette bananen uit de Gemeenschap waarvoor compenserende steun voor het tweede halfjaar van 1993 kan worden toegekend, bedraagt 427 000 ton nettogewicht en wordt als volgt over de produktiegebieden van de Gemeenschap verdeeld :

- 210 000 ton voor de Canarische eilanden,
- 75 000 ton voor Guadeloupe,
- 109 500 ton voor Martinique,
- 25 000 ton voor Madeira, de Azoren en de Algarve,
- 7 500 ton voor Kreta en Lakonië.

Artikel 7

1. De aanvragen voor compenserende steun en voorschotten worden ingediend bij de bevoegde diensten die zijn aangewezen door de Lid-Staat waar de produkten zijn geoogst.

2. De aanvragen worden ingediend :

- a) wat de voorschotten betreft, in de eerste tien dagen van maart, mei, juli, september en november voor bananen die tijdens de twee maanden voorafgaande aan de maand van de aanvraag, daadwerkelijk zijn afgezet.

Voor het tweede halfjaar van 1993 kan vóór 15 juli 1993 een speciaal voorschot worden aangevraagd. Deze aanvraag dient gepaard te gaan met het stellen van een zekerheid tot een beloop van 50 % van het speciale voorschot. Het bedrag van dit speciale voorschot wordt vastgesteld op basis van de hoeveelheden waarvan wordt bewezen dat zij in juli 1992 daadwerkelijk zijn afgezet. De betaling geschiedt vóór eind juli 1993. De verrekening gebeurt in het raam van de betaling van het voorschot voor de in de periode juli-augustus 1993 afgezette bananen ;

b) wat de betaling van het saldo van het steunbedrag betreft, in de eerste tien dagen van januari van het jaar na dat waarvoor de steun wordt aangevraagd. Het saldo omvat :

- de steun voor bananen die in november en december zijn afgezet,
- en, in voorkomend geval, de aanpassing, aan de hand van het definitieve steunbedrag, van de bedragen die zijn uitgekeerd voor de bananen die in de onder a) vermelde perioden zijn afgezet.

3. De aanvragen moeten ten minste de volgende gegevens bevatten :

- naam, voornaam en adres van de individuele telers,
- benaming en adres van de telersvereniging die de aanvraag indient,
- de hoeveelheid bananen die in de betrokken periode is geproduceerd en afgezet. De aanvraag voor het saldo betreft de totale hoeveelheid die in het betrokken jaar is afgezet.

4. De aanvragen gaan vergezeld van :

- de certificaten van overeenstemming met de normen,
- de verkoopfacturen,
- de vervoerdocumenten, wanneer de bananen buiten de produktieregio worden afgezet,
- elk ander dienstig bewijsstuk waarmee wordt aangetoond dat de bananen zijn afgezet.

5. De aanvraag voor de betaling van het saldo behoeft niet van de bewijsstukken die reeds bij de voorschotaanvragen zijn ingediend, vergezeld te gaan.

Artikel 8

De Lid-Staten stellen de Commissie na elke, in artikel 7 voor indiening van de aanvragen bedoelde periode onverwijld in kennis van de daadwerkelijk afgezette hoeveelheden waarvoor betalingsaanvragen zijn ingediend.

Voor het tweede halfjaar van 1993 delen de Lid-Staten bij de voorschotaanvragen voor juli-augustus de hoeveelheden bananen mee die in 1992 zijn afgezet en op basis waarvan het in juli betaalde speciale voorschot is berekend.

Artikel 9

1. Wanneer de in artikel 12, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 404/93 vastgestelde hoeveelheden per gebied worden overschreden, wordt de steun voor alle gevraagde hoeveelheden voor maximaal 854 000 ton nettogewicht en voor het tweede halfjaar van 1993 voor maximaal 427 000 ton toegekend.

2. Wanneer meer dan 854 000 ton, of voor het tweede halfjaar van 1993 meer dan 427 000 ton, daadwerkelijk

wordt afgezet, worden de afgezette hoeveelheden die recht op steun geven, voor elk betrokken produktiegebied verminderd naar evenredigheid van de mate waarin de voor dat gebied vastgestelde hoeveelheid wordt overschreden.

De Commissie stelt de verminderingpercentages voor elk gebied vast en deelt deze aan de Lid-Staten mee.

Bij toepassing van het bepaalde in de tweede alinea passen de bevoegde autoriteiten op de in elke steunaanvraag aangegeven hoeveelheden het uniforme verminderingpercentage verminderingpercentage toe.

Artikel 10

Na controle van de steunaanvragen en van de bewijsstukken betalen de bevoegde nationale autoriteiten binnen de twee maanden volgende op de maand waarin de aanvraag is ingediend, het voorschot of de definitieve steun, al naar gelang van het geval.

Artikel 11

Voor de omrekening in nationale valuta van het bedrag van de voorschotten en van de steun wordt de landbouwmrekeningskoers toegepast die op de eerste dag van elke, in artikel 7, lid 2, bedoelde afzetperiode geldt. Voor bananen die in de periode van 1 november tot en met 31 december worden afgezet, wordt de landbouwmrekeningskoers toegepast die op 1 november geldt.

Voor de omrekening in nationale valuta van het bedrag van het speciale voorschot wordt de landbouwmrekeningskoers toegepast die op 1 juli 1993 geldt.

Artikel 12

1. Wanneer ten onrechte steun is betaald voor niet in overeenstemming met artikel 1 afgezette bananen, vorderen de bevoegde diensten de uitgekeerde bedragen terug, verhoogd met de rente over de periode die op de dag van uitkering van de steun begint en op die van de daadwerkelijke teruggave eindigt. Hierbij wordt de rentevoet toegepast die naar nationaal recht voor dergelijke terugvorderingen geldt. Deze rentevoet mag niet lager zijn dan de in de bijlage bedoelde referentierentevoet, verhoogd met één procentpunt, die op de dag van de betaling in de betrokken Lid-Staat van toepassing was. De Lid-Staten kunnen van de vordering van deze rente afzien, indien het bedrag ervan gelijk is aan of minder is dan 20 ecu.

2. De teruggevorderde steun en, in voorkomend geval, de rente worden overgemaakt aan de betaalorganen of -diensten en worden door deze op de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, te financieren uitgaven in mindering gebracht.

Artikel 13

De producerende Lid-Staten delen de Commissie maandelijks de volgende gegevens mee :

- de in de voorafgaande maand afgezette hoeveelheden, waarbij de op de regionale markten afgezette en de naar de rest van de Gemeenschap verzonden hoeveelheden afzonderlijk worden aangegeven, en de ramingen voor de lopende maand,
- de ontwikkeling van de produktietendens voor het verkoopseizoen,
- de ontwikkeling van de in de rijpingspakhuisen beschikbare hoeveelheden.

De producerende Lid-Staten stellen de Commissie wekelijks in kennis van de ontwikkeling van de prijzen van de in de Gemeenschap geteelde bananen in de verschillende stadia van de bedrijfskolom tot en met die van de groot- en de kleinhandel en van de prijzen van de van oorsprong uit derde landen zijnde bananen vanaf het cif-stadium tot en met dat van de kleinhandel.

Artikel 14

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

1. *België:*
Brussel interbank borrowing offered rate - drie maanden.
 2. *Denemarken:*
Schatkistcertificaat - twaalf maanden.
 3. *Duitsland:*
Frankfurt interbank borrowing offered rate - drie maanden.
 4. *Griekenland:*
Schatkistcertificaat - drie maanden.
 5. *Frankrijk:*
Parijs interbank borrowing offered rate - drie maanden.
 6. *Spanje:*
Madrid interbank borrowing offered rate - drie maanden.
 7. *Ierland:*
Dublin interbank borrowing offered rate - drie maanden.
 8. *Italië:*
Schatkistcertificaat - drie maanden.
 9. *Luxemburg:*
Interbanken rentevoet - drie maanden.
 10. *Nederland:*
Amsterdam interbank borrowing offered rate - drie maanden.
 11. *Portugal:*
Lissabon interbank borrowing offered rate - drie maanden.
 12. *Verenigd Koninkrijk:*
Londen interbank borrowing offered rate - drie maanden.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 1859/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1993

houdende toepassing van invoercertificaten voor de invoer van knoflook uit derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 746/93⁽²⁾, en met name op artikel 22 ter,

Overwegende dat op grond van artikel 22 ter van Verordening (EEG) nr. 1035/72 een regeling met invoercertificaten kan worden ingesteld voor bepaalde produkten die marktgevoelig blijken te zijn en waarvan relatief grote hoeveelheden worden ingevoerd;

Overwegende dat voor knoflook de traditionele invoerstromen sterk in omvang toenemen en dat derhalve maatregelen dienen te worden vastgesteld om de ontwikkeling van de invoer van dat produkt op de voet te kunnen volgen;

Overwegende dat de meest geschikte regeling om dit doel te bereiken een regeling is waarbij wordt gewerkt met invoercertificaten die pas een bepaalde termijn na de aanvraag worden afgegeven en waarvoor een zekerheid moet worden gesteld die is afgestemd op de waarde van het produkt, als garantie dat de importeurs hun verplichtingen nakomen; dat voor het bepalen van de geldigheidsduur van de certificaten dient te worden uitgegaan van de marktsituatie voor het betrokken produkt;

Overwegende dat de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2101/92⁽⁴⁾, moeten worden toegepast;

Overwegende dat het Comité van beheer voor groenten en fruit geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Knoflook van GN-code 0703 20 00 wordt in de Gemeenschap slechts in het vrije verkeer gebracht na

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 77 van 31. 3. 1993, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB, nr. L 210 van 25. 7. 1992, blz. 18.

overlegging van een invoercertificaat dat door de betrokken Lid-Staten overeenkomstig de artikelen 2 en 3 wordt afgegeven aan elke gegadigde, ongeacht zijn plaats van vestiging in de Gemeenschap, die daartoe een aanvraag indient.

Artikel 2

1. Het invoercertificaat wordt slechts afgegeven op voorwaarde dat een zekerheid van 1,5 ecu per 100 per kilogram netto is gesteld. De zekerheid wordt geheel of gedeeltelijk verbeurd als de in het certificaat vermelde hoeveelheden tijdens de geldigheidsduur van het certificaat niet of slechts gedeeltelijk in het vrije verkeer worden gebracht.

2. De geldigheidsduur van de invoercertificaten bedraagt veertig dagen, te rekenen vanaf de datum van afgifte als omschreven in artikel 3, lid 2.

Artikel 3

1. Op de certificaataanvraag en op het invoercertificaat zelf wordt in vak 8 het land van oorsprong van het produkt vermeld. Het invoercertificaat is slechts geldig voor produkten van oorsprong uit het in vak 8 vermelde land.

2. De invoercertificaten worden afgegeven op de derde werkdag na de dag van indiening van de aanvraag, voor zover tijdens die termijn geen maatregelen worden genomen.

Invoercertificaten die zijn aangevraagd uiterlijk de derde werkdag na de datum waarop deze verordening in werking treedt, worden evenwel onverwijld afgegeven.

Artikel 4

De Lid-Staten delen de Commissie de volgende gegevens mede:

1. De hoeveelheden waarvoor invoercertificaten zijn aangevraagd, gespecificeerd naar land van oorsprong, met vermelding van de GN-code.

Deze mededeling vindt plaats:

- elke woensdag, voor de op maandag of dinsdag ingediende aanvragen;
- elke vrijdag, voor de op woensdag of donderdag ingediende aanvragen;
- elke maandag, voor de op vrijdag van de voorgaande week ingediende aanvragen.

2. De hoeveelheden waarvoor de invoercertificaten niet of slechts gedeeltelijk zijn gebruikt, overeenkomende met het verschil tussen de op de ommezijde van de certificaten afgeschreven hoeveelheden en de hoeveelheden waarvoor de certificaten zijn afgegeven.

Deze mededeling vindt elke woensdag plaats voor de in de voorgaande week ontvangen gegevens.

Ingeval in de in punt 1 bedoelde periodes geen invoercertificaten zijn aangevraagd, of er geen hoeveelheden zijn waarvoor het certificaat niet is gebruikt, als bedoeld in

punt 2, deelt de betrokken Lid-Staat dit op de in dit artikel vermelde dagen aan de Commissie mede.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1860/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1993

betreffende overgangsmaatregelen voor het verkoopseizoen 1993/1994 inzake de toekenning van compensatiebedragen voor niet-vezelvasDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van
30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor
producenten van bepaalde akkerbouwgewassen⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1552/93⁽²⁾, en
met name op de artikelen 16 en 17 bis,Overwegende dat het, gezien de datum waarop niet-
vezelvas vanaf het verkoopseizoen 1993/1994 wordt
opgenomen in de steunregeling die bij Verordening
(EEG) nr. 1765/92 is vastgesteld ter vervanging van de
regeling van Verordening (EEG) nr. 569/76 van de
Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2048/92⁽⁴⁾, dienstig is de producenten van bepaalde
verplichtingen op grond van Verordening (EEG)
nr. 1765/92 te ontslaan en het bij Verordening (EEG)
nr. 3508/92 van de Raad⁽⁵⁾ ingestelde geïntegreerd
beheers- en controlesysteem niet op hen toe te passen;Overwegende dat voor het in aanmerking komen voor het
in artikel 6 bis, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1765/92
bedoelde compensatiebedrag en met het oog op een vlote
re overgang van de oude regeling naar de regeling die
op 1 juli 1993 ingaat, rekening dient te worden gehouden
met de rechtmatige verwachtingen van de producenten
die in 1993 vlaszaad hebben ingezaaid, ongeacht de vroeger
bestemming van de ingezaaide grond;Overwegende dat dient te worden bepaald dat de produ-
cerende Lid-Staten de nodige controlemaatregelen
moeten nemen om de goede werking van de steunrege-
ling te garanderen; dat dit doel kan worden bereikt door
vast te stellen dat de bepalingen inzake het indienen van
aangiften van de ingezaaide oppervlakten en de controle
daarop, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1799/76 van
de Commissie van 22 juli 1976 houdende uitvoeringsbe-
palingen met betrekking tot de bijzondere maatregelen
voor lijnzaad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3530/92⁽⁷⁾, blijven gelden;Overwegende dat moet worden bepaald dat de Commissie
nagaat of het door de Raad bepaalde gegarandeerd maxi-mumareaal niet wordt overschreden, en vaststelt in welke
mate het compensatiebedrag moet worden verminderd;
dat voor een correcte toepassing van de steunregeling
dient te worden bepaald welke gegevens de Lid-Staten aan
de Commissie moeten meedelen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Het in artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1765/92
aangegeven compensatiebedrag wordt voor niet-vezelvas
voor het verkoopseizoen 1993/1994 toegekend onder de
in volgende artikelen aangegeven voorwaarden.*Artikel 2*

In deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „compensatiebedrag”: een bedrag dat aan de producent
wordt overgedragen door de bevoegde instantie van de
Lid-Staat waar de voor de regeling in aanmerking
komende oppervlakten liggen;
- b) „produktieregio”: een regio in de zin van artikel 3,
lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1765/92.

*Artikel 3*Voor de toekenning van de compensatiebedragen voor
niet-vezelvas voor het verkoopseizoen 1993/1994

- worden de bij Verordening (EEG) nr. 845/93 van de
Commissie⁽⁸⁾ vastgestelde basisarealen niet gewijzigd,
- wordt voor de bepaling van de eventuele overschrij-
ding van deze basisarealen geen rekening gehouden
met het areaal niet-vezelvas waarvoor het in artikel 6
bis van Verordening (EEG) nr. 1765/92 bedoelde
compensatiebedrag wordt betaald,
- zijn artikel 2, lid 5, de artikelen 7 en 8, en artikel 10,
lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1765/92 en
- de bepalingen inzake het bij Verordening (EEG)
nr. 3508/92 ingestelde geïntegreerd beheers- en
controlesysteem voor bepaalde communautaire steun-
regelingen niet van toepassing.

(1) PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12.
 (2) PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 19.
 (3) PB nr. L 67 van 15. 3. 1976, blz. 29.
 (4) PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 5.
 (5) PB nr. L 355 van 5. 12. 1992, blz. 1.
 (6) PB nr. L 201 van 27. 7. 1976, blz. 14.
 (7) PB nr. L 358 van 8. 12. 1992, blz. 9.

(8) PB nr. L 88 van 8. 4. 1993, blz. 27.

Artikel 4

Voor het verkoopseizoen 1993/1994 komt, in afwijking van artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1765/92, het in 1993 met niet-vezelvas ingezaaide areaal in aanmerking voor het in artikel 6 bis, lid 2, van die verordening bedoelde compensatiebedrag, met uitzondering van oppervlakten die worden gebruikt voor braaklegging en die zijn ingezaaid overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 334/93 van de Commissie⁽¹⁾.

Artikel 5

Als de oppervlakten waarvoor een producent op een compensatiebedrag aanspraak kan maken, in verschillende produktieregio's liggen, wordt het te betalen bedrag bepaald op basis van de ligging van de percelen waarop de aanvraag betrekking heeft.

Artikel 6

1. De bepalingen van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1774/76 van de Raad⁽²⁾ en van de artikelen 1, 8, 8 bis, 8 ter, 12 bis en 15 van Verordening (EEG) nr. 1799/76 zijn van toepassing wat de ingezaaide oppervlakten betreft.

De overeenkomstig artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1799/76 ingediende aangifte van de ingezaaide oppervlakten geldt als steunaanvraag.

2. Om voor het compensatiebedrag in aanmerking te komen moeten de oppervlakten volledig zijn ingezaaid overeenkomstig de plaatselijke normen en ten minste tot bij het begin van de bloeitijd in normale groeiomstandigheden worden onderhouden. Voorts moeten zij

ten minste tot en met 31 juli 1993 worden onderhouden, tenzij het gewas vóór die datum volledig rijp wordt geoogst.

Artikel 7

Als de Commissie constateert dat het niet-vezelvasareaal van de Gemeenschap in 1993 waarvoor overeenkomstig deze verordening compensatiebedragen worden aangevraagd, groter is dan 266 000 hectare, stelt zij uiterlijk op 15 oktober 1993 volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad⁽³⁾ het uit te betalen compensatiebedrag vast, waarbij zij per procent overschrijding van het gegarandeerd maximumareaal het in artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 1765/92 bedoelde compensatiebedrag met 1 % verlaagt.

Artikel 8

Met het oog op de in artikel 7 bedoelde vaststelling delen de Lid-Staten uiterlijk op 15 september 1993 de in 1993 met niet-vezelvas ingezaaide oppervlakte mee.

Artikel 9

De Lid-Staten nemen de voor de toepassing van deze verordening nodige aanvullende maatregelen. Zij stellen de Commissie daarvan uiterlijk op 15 augustus 1993 in kennis.

Artikel 10

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 38 van 16. 2. 1993, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. L 199 van 24. 7. 1976, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

VERORDENING (EEG) Nr. 1861/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2167/83 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de verstrekking van melk en bepaalde zuivelprodukten aan leerlingen in onderwijsinstellingen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2071/92⁽²⁾, en met name op artikel 26, lid 4,

Overwegende dat in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1842/83 van de Raad van 30 juni 1983 tot vaststelling van de algemene voorschriften inzake de verstrekking van melk en bepaalde zuivelprodukten aan leerlingen in onderwijsinstellingen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88⁽⁴⁾, is bepaald dat de communautaire steunbedragen worden vastgesteld aan de hand van de richtprijs voor melk voor het betrokken melkprijsjaar;

Overwegende dat als gevolg van de wijziging van de richtprijs voor het verkoopseizoen 1993/1994 de steunbedragen als bedoeld in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2167/83 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 706/92⁽⁶⁾, moeten worden aangepast;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2167/83 worden de punten a), b) en c) gelezen:

- a) 32,57 ecu per 100 kg voor produkten van categorie I „volle melk”;
- b) 20,56 ecu per 100 kg voor produkten van categorie II „halfvolle melk”;
- c) 10,20 ecu per 100 kg voor produkten van categorie III „karnemelk”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 64.

⁽³⁾ PB nr. L 183 van 7. 7. 1983, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 206 van 30. 7. 1983, blz. 75.

⁽⁶⁾ PB nr. L 75 van 21. 3. 1992, blz. 31.

VERORDENING (EEG) Nr. 1862/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1993

houdende wijziging van de Verordeningen (EEG) nr. 1192/93, (EEG) nr. 1193/93, (EEG) nr. 1194/93, (EEG) nr. 1195/93, (EEG) nr. 1196/93, (EEG) nr. 1197/93, (EEG) nr. 1198/93, (EEG) nr. 1513/93, (EEG) nr. 1514/93, (EEG) nr. 1515/93, (EEG) nr. 1516/93 en (EEG) nr. 1517/93 inzake de openstelling van permanente openbare inschrijvingen voor uitvoer van graan dat in het bezit is van de interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1836/82 van de Commissie⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 966/93⁽³⁾, de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus zijn vastgesteld;

Overwegende dat, om de afwikkeling van de uitvoer toe te laten, het gepast is de periode voor de afwikkeling van de douaneformaliteiten en de uiterste geldigheidsdatum van de uitvoercertificaten als bedoeld in de Verordeningen (EEG) nr. 1192/93⁽⁴⁾, (EEG) nr. 1193/93⁽⁵⁾, (EEG) nr. 1194/93⁽⁶⁾, (EEG) nr. 1195/93⁽⁷⁾, (EEG) nr. 1196/93⁽⁸⁾, (EEG) nr. 1197/93⁽⁹⁾, (EEG) nr. 1198/93⁽¹⁰⁾, (EEG) nr. 1513/93⁽¹¹⁾, (EEG) nr. 1514/93⁽¹²⁾, (EEG) nr. 1515/93⁽¹³⁾, (EEG) nr. 1516/93⁽¹⁴⁾ en (EEG) nr. 1517/93⁽¹⁵⁾ van de Commissie, te wijzigen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 2, lid 1, van de Verordeningen (EEG) nr. 1192/93, (EEG) nr. 1193/93, (EEG) nr. 1194/93, (EEG) nr. 1195/93, (EEG) nr. 1196/93, (EEG) nr. 1197/93, (EEG) nr. 1198/93, (EEG) nr. 1513/93, (EEG) nr. 1514/93, (EEG)

nr. 1515/93, (EEG) nr. 1516/93 en (EEG) nr. 1517/93 wordt de tweede zin vervangen door de volgende tekst:

„De afwikkeling van de douaneformaliteiten bij uitvoer moet plaatsvinden in de periode tussen 1 juli en 31 oktober 1993.”.

Artikel 2

In artikel 3 van de Verordeningen (EEG) nr. 1192/93, (EEG) nr. 1193/93, (EEG) nr. 1194/93, (EEG) nr. 1195/93, (EEG) nr. 1196/93, (EEG) nr. 1197/93, (EEG) nr. 1198/93, (EEG) nr. 1513/93, (EEG) nr. 1514/93, (EEG) nr. 1515/93, (EEG) nr. 1516/93 en (EEG) nr. 1517/93 wordt „30 september 1993” vervangen door „31 oktober 1993”.

Artikel 3

Artikel 5 van de Verordeningen (EEG) nr. 1192/93, (EEG) nr. 1193/93, (EEG) nr. 1194/93, (EEG) nr. 1195/93, (EEG) nr. 1196/93, (EEG) nr. 1197/93, (EEG) nr. 1198/93, (EEG) nr. 1513/93, (EEG) nr. 1514/93, (EEG) nr. 1515/93, (EEG) nr. 1516/93 en (EEG) nr. 1517/93 wordt geschrapt.

Artikel 4

Artikel 6 van de Verordeningen (EEG) nr. 1192/93, (EEG) nr. 1193/93, (EEG) nr. 1194/93, (EEG) nr. 1195/93, (EEG) nr. 1196/93, (EEG) nr. 1197/93, (EEG) nr. 1198/93, (EEG) nr. 1513/93, (EEG) nr. 1514/93, (EEG) nr. 1515/93, (EEG) nr. 1516/93 en (EEG) nr. 1517/93 wordt vervangen door de volgende tekst:

„Artikel 6

Onverminderd het bepaalde in artikel 17, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1836/82, wordt de in artikel 17, lid 2, tweede streepje, van die verordening bedoelde waarborg pas vrijgegeven nadat het bewijs is geleverd dat de afwikkeling van de douaneformaliteiten bij uitvoer heeft plaatsgevonden in de periode van 1 juli tot en met 31 oktober 1993.”.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 202 van 9. 7. 1982, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 98 van 24. 4. 1993, blz. 25.

⁽⁴⁾ PB nr. L 122 van 18. 5. 1993, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 122 van 18. 5. 1993, blz. 8.

⁽⁶⁾ PB nr. L 122 van 18. 5. 1993, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 122 van 18. 5. 1993, blz. 14.

⁽⁸⁾ PB nr. L 122 van 18. 5. 1993, blz. 17.

⁽⁹⁾ PB nr. L 122 van 18. 5. 1993, blz. 20.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 122 van 18. 5. 1993, blz. 23.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 150 van 22. 6. 1993, blz. 15.

⁽¹²⁾ PB nr. L 150 van 22. 6. 1993, blz. 18.

⁽¹³⁾ PB nr. L 150 van 22. 6. 1993, blz. 21.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 150 van 22. 6. 1993, blz. 24.

⁽¹⁵⁾ PB nr. L 150 van 22. 6. 1993, blz. 27.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1863/93 VAN DE COMMISSIE
van 12 juli 1993
tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1235/89⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9, lid 2, vijfde alinea, eerste zin,

Overwegende dat het verschil tussen de in artikel 1, lid 1, van genoemde verordening bedoelde prijzen van de produkten op de wereldmarkt en in de Gemeenschap ingevolge artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2774/75⁽³⁾ algemene regels zijn vastgesteld betreffende de toekenning van restituties bij uitvoer en criteria voor het bepalen van het restitutiebedrag;

Overwegende dat, op grond van de huidige marktsituatie in een aantal derde landen en de concurrentie voor bepaalde bestemmingen, een gedifferentieerde restitutie moet worden vastgesteld voor bepaalde produkten van de sector eieren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁴⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁵⁾ gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁶⁾;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige marktsituatie in de sector eieren leidt tot de vaststelling van een restitutiebedrag waardoor de Gemeenschap aan de internationale handel kan deelnemen en waarbij ook rekening gehouden wordt met de aard van de uitvoer van deze produkten alsmede met hun huidige belang;

Overwegende dat het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De lijst/codes van produkten bij uitvoer waarvan de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 bedoelde restitutie wordt toegekend, alsmede de bedragen van deze restituties, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 68.

⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juli 1993 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector eieren

| Produktcode | Bestemming ⁽¹⁾ | Bedrag van de restitutie ⁽²⁾ |
|----------------|---------------------------|---|
| | | in ecu/100 stuks |
| 0407 00 11 000 | 02 | 4,80 |
| 0407 00 19 000 | 05 | 3,50 |
| | 06 | 2,70 |
| | | in ecu/100 kg |
| 0407 00 30 000 | 03 | 26,00 |
| | 04 | 14,00 |
| 0408 11 10 000 | 01 | 73,00 |
| 0408 19 11 000 | 01 | 32,00 |
| 0408 19 19 000 | 01 | 34,00 |
| 0408 91 10 000 | 01 | 71,00 |
| 0408 99 10 000 | 01 | 12,00 |

(¹) Verklaring van de code :

- 01 voor uitvoer naar alle bestemmingen,
- 02 voor uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika,
- 03 voor uitvoer naar Koeweit, Bahrein, Oman, Katar, de Verenigde Arabische Emiraten, de Republiek Jemen en Hong-Kong,
- 04 voor uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de bestemmingen bedoeld onder 03,
- 05 voor uitvoer naar Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Oman, Katar, de Verenigde Arabische Emiraten, de Republiek Jemen en Iran,
- 06 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en de bestemmingen bedoeld onder 05.

(²) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

NB : Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1864/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1993

tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector slachtpluimvee

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3714/92⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 2, laatste alinea, eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2777/75 het verschil tussen de prijzen op de wereldmarkt en in de Gemeenschap van de produkten genoemd in artikel 1, lid 1, van deze verordening overbrugd kan worden door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2779/75 van de Raad⁽³⁾ de algemene voorschriften aangeeft voor het verlenen van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het bedrag dezer restituties;

Overwegende dat de toepassing van deze regels en criteria op de huidige marktsituatie in de sector slachtpluimvee leidt tot de vaststelling van een restitutiebedrag waardoor de Gemeenschap aan de internationale handel kan deelnemen en waarbij ook rekening gehouden wordt met de aard van de uitvoer van deze produkten alsmede met hun huidige belang;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁴⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montene-

gro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁵⁾ gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwomrekeningscoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁶⁾;

Overwegende dat het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De lijst van produkten bij uitvoer waarvan de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2777/75 bedoelde restitutie wordt toegekend, alsmede de bedragen van deze restituties, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 77.

⁽²⁾ PB nr. L 378 van 23. 12. 1992, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 90.

⁽⁴⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 108 van 28. 4. 1993, blz. 14.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juli 1993 tot vaststelling van de uitvoer-restituties in de sector slachtpluimvee

| Produktcode | Bestemming (1) | Bedrag van de restitutie (2) | Produktcode | Bestemming (1) | Bedrag van de restitutie (2) |
|----------------|----------------|------------------------------|----------------|----------------|------------------------------|
| | | in ecu/100 stuks | | | in ecu/100 kg |
| 0105 11 11 000 | 09 | 4,60 | 0207 39 11 110 | 01 | 5,00 |
| | 10 | 3,80 | 0207 39 11 190 | — | — |
| 0105 11 19 000 | 09 | 4,60 | 0207 39 11 910 | — | — |
| | 10 | 3,80 | 0207 39 11 990 | 01 | 39,00 |
| 0105 11 91 000 | 09 | 4,60 | 0207 39 13 000 | 02 | 40,00 |
| | 10 | 3,80 | | 03 | 18,00 |
| 0105 11 99 000 | 09 | 4,60 | 0207 39 15 000 | 01 | 7,00 |
| | 10 | 3,80 | 0207 39 21 000 | 01 | 27,00 |
| 0105 19 10 000 | 01 | 7,60 | 0207 39 23 000 | 02 | 46,00 |
| 0105 19 90 000 | 01 | 3,80 | | 03 | 26,00 |
| | | | 0207 39 25 100 | 02 | 40,00 |
| | | | | 03 | 18,00 |
| | | | 0207 39 25 200 | 02 | 40,00 |
| | | | | 03 | 18,00 |
| 0105 91 00 000 | 01 | 13,00 | 0207 39 25 300 | 02 | 40,00 |
| 0207 10 11 000 | 01 | 10,00 | | 03 | 18,00 |
| 0207 10 15 000 | 04 | 36,00 | 0207 39 25 400 | 01 | 3,50 |
| | 05 | 27,00 | 0207 39 25 900 | — | — |
| | 06 | 18,00 | 0207 39 31 110 | 01 | 7,00 |
| 0207 10 19 100 | 04 | 40,00 | 0207 39 31 190 | — | — |
| | 05 | 31,00 | 0207 39 31 910 | — | — |
| | 06 | 18,00 | 0207 39 31 990 | 01 | 45,00 |
| 0207 10 19 900 | 11 | 27,00 | 0207 39 33 000 | 01 | 26,00 |
| | 12 | 18,00 | 0207 39 35 000 | 01 | 10,00 |
| 0207 10 31 000 | 01 | 26,00 | 0207 39 41 000 | 01 | 31,00 |
| 0207 10 39 000 | 01 | 26,00 | 0207 39 43 000 | 01 | 16,00 |
| 0207 10 51 000 | 07 | 22,00 | 0207 39 45 000 | 01 | 31,00 |
| | 08 | 28,00 | 0207 39 47 100 | 01 | 10,00 |
| 0207 10 55 000 | 07 | 22,00 | 0207 39 47 900 | — | — |
| | 08 | 32,00 | 0207 39 55 110 | 01 | 5,00 |
| 0207 10 59 000 | 07 | 22,00 | 0207 39 55 190 | — | — |
| | 08 | 32,00 | 0207 39 55 910 | — | — |
| 0207 21 10 000 | 04 | 36,00 | 0207 39 55 990 | 01 | 44,00 |
| | 05 | 27,00 | 0207 39 57 000 | 01 | 32,00 |
| | 06 | 18,00 | 0207 39 65 000 | 01 | 10,00 |
| 0207 21 90 100 | 04 | 40,00 | 0207 39 73 000 | 07 | 22,00 |
| | 05 | 31,00 | | 08 | 36,00 |
| | 06 | 18,00 | 0207 39 77 000 | 07 | 21,00 |
| 0207 21 90 900 | 11 | 27,00 | | 08 | 35,00 |
| | 12 | 18,00 | 0207 41 10 110 | 01 | 5,00 |
| 0207 22 10 000 | 01 | 26,00 | 0207 41 10 190 | — | — |
| 0207 22 90 000 | 01 | 26,00 | 0207 41 10 910 | — | — |
| 0207 23 11 000 | 07 | 22,00 | 0207 41 10 990 | 01 | 39,00 |
| | 08 | 32,00 | 0207 41 11 000 | 02 | 40,00 |
| 0207 23 19 000 | 07 | 22,00 | | 03 | 18,00 |
| | 08 | 32,00 | 0207 41 21 000 | 01 | 7,00 |

| Produktcode | Bestemming (1) | Bedrag van de restitutie (2) | Produktcode | Bestemming (1) | Bedrag van de restitutie (2) |
|----------------|----------------|------------------------------|----------------|----------------|------------------------------|
| | | in ecu/100 kg | | | in ecu/100 kg |
| 0207 41 41 000 | 01 | 27,00 | 0207 42 41 000 | 01 | 31,00 |
| 0207 41 51 000 | 02 | 46,00 | 0207 42 51 000 | 01 | 16,00 |
| | 03 | 26,00 | 0207 42 59 000 | 01 | 31,00 |
| 0207 41 71 100 | 02 | 40,00 | 0207 42 71 100 | 01 | 10,00 |
| | 03 | 18,00 | 0207 42 71 900 | — | — |
| 0207 41 71 200 | 02 | 40,00 | 0207 43 15 110 | 01 | 5,00 |
| | 03 | 18,00 | 0207 43 15 190 | — | — |
| 0207 41 71 300 | 02 | 40,00 | 0207 43 15 910 | — | — |
| | 03 | 18,00 | 0207 43 15 990 | 01 | 44,00 |
| 0207 41 71 400 | 01 | 3,50 | 0207 43 21 000 | 01 | 32,00 |
| 0207 41 71 900 | — | — | 0207 43 31 000 | 01 | 10,00 |
| 0207 42 10 110 | 01 | 7,00 | 0207 43 53 000 | 07 | 22,00 |
| 0207 42 10 190 | — | — | | 08 | 36,00 |
| 0207 42 10 910 | — | — | 0207 43 63 000 | 07 | 21,00 |
| 0207 42 10 990 | 01 | 45,00 | | 08 | 35,00 |
| 0207 42 11 000 | 01 | 26,00 | 1602 39 11 100 | 01 | 13,00 |
| 0207 42 21 000 | 01 | 10,00 | 1602 39 11 900 | — | — |

(1) Verklaring van de code :

01 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika

02 voor de uitvoer naar Egypte, Ceuta en Melilla, Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Katar, Oman, de Verenigde Arabische Emiraten, de Republiek Jemen, Irak, Armenië, Azerbeidzjan, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Oekraïne, Oezbekistan, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Wit-Rusland, Litouwen, Estland, Letland, Iran, Singapore, Angola, Libanon en Syrië

03 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en de bestemmingen bedoeld onder 02

04 voor de uitvoer naar Egypte, Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Katar, Oman, de Verenigde Arabische Emiraten, Jordanië, Singapore, de Republiek Jemen, Irak, Iran, Angola, Libanon en Syrië

05 voor de uitvoer naar Ceuta en Melilla, Armenië, Azerbeidzjan, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Oekraïne, Oezbekistan, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Wit-Rusland, Litouwen, Estland en Letland

06 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en de bestemmingen bedoeld onder 04 en 05

07 Hongarije, Polen, Roemenië, de Republieken Kroatië, Slovenië, Bosnië-Herzegovina, de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro), de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Tsjechische Republiek, de Slovaakse Republiek en Bulgarije

08 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en de bestemmingen bedoeld onder 07

09 voor de uitvoer naar Saoedi-Arabië, Koeweit, Bahrein, Oman, Katar, de Verenigde Arabische Emiraten, de Republiek Jemen en Iran

10 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en de bestemmingen bedoeld onder 09

11 Armenië, Azerbeidzjan, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Oekraïne, Oezbekistan, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Wit-Rusland, Litouwen, Estland en Letland

12 voor de uitvoer naar alle bestemmingen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika en de bestemmingen bedoeld onder 11.

(2) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

NB : Produktcodes en voetnoten : zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1865/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1993

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en
eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde
goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector eieren⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1235/89⁽²⁾, met name op
artikel 9, lid 2, vijfde alinea, eerste zin,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 9, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2771/75 het verschil tussen de
wereldmarktprijzen voor de bij artikel 1, lid 1, van die
verordening bedoelde produkten enerzijds en de prijzen
in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de
uitvoer kan worden overbrugd; dat in Verordening (EEG)
nr. 3035/80 van de Raad van 11 november 1980 tot vast-
stelling van de algemene regels aangaande de toekenning
van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling
van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouw-
produkten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet
onder bijlage II van het Verdrag vallen⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3381/90⁽⁴⁾, is omschreven
voor welke van die produkten een restitutie dient te
worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen
bedoeld in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 2771/75;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 4, lid 1, tweede
alinea, van Verordening (EEG) nr. 3035/80, de restitutie
per 100 kg van elk van de betrokken basisprodukten moet
worden vastgesteld voor dezelfde periode als die welke is
gekozen voor de vaststelling van de restituties voor deze
zelfde produkten die in onverwerkte toestand worden
uitgevoerd;

Overwegende dat, overeenkomstig lid 2 van dat zelfde
artikel, bij de vaststelling van de restitutie met name reke-
ning dient te worden gehouden:

- a) enerzijds met de gemiddelde kosten waartegen de
verwerkende industrieën zich op de markt der
Gemeenschap van de betrokken basisprodukten
kunnen voorzien en anderzijds met de op de wereld-
markt toegepaste prijzen;
- b) met het niveau van de restitutie van toepassing op de
uitvoer van verwerkte landbouwprodukten die onder

bijlage II van het Verdrag vallen en waarvan de
vervaardiging onder vergelijkbare voorwaarden
geschiedt;

- c) met de noodzaak gelijke mededingingsvoorwaarden te
waarborgen tussen de industrieën die produkten uit de
Gemeenschap gebruiken en die welke produkten uit
derde landen onder de regeling van het actieve verede-
lingsverkeer gebruiken;

Overwegende dat er een specifieke restitutie moet worden
vastgesteld voor eieren in de schaal, uitgevoerd in de vorm
van ovoalbumine, gezien het verschil tussen de prijzen
van zulke eieren op de markt van de Gemeenschap en op
de wereldmarkt;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de
Raad⁽⁵⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer
tussen de Europese Economische Gemeenschap en de
Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montene-
gro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandig-
heden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5
en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij
de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat het Comité van beheer voor slacht-
pluimvee en eieren geen advies heeft uitgebracht binnen
de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restituties die worden toegepast voor de in
bijlage A van Verordening (EEG) nr. 3035/80 genoemde
produkten die tevens zijn bedoeld in artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2771/75 en die worden uitgevoerd
in de vorm van in de bijlage bij Verordening (EEG)
nr. 2771/75 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals
in de bijlage is aangegeven.

2. De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Repu-
bliek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts
worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in
Verordening (EEG) nr. 990/93.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juli 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 323 van 29. 11. 1980, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 327 van 27. 11. 1990, blz. 4.

⁽⁵⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Voor de Commissie
Martin BANGEMANN
Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juli 1993 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor eieren en eigeel, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

| <i>(ecu / 100 kg)</i> | | |
|-----------------------|---|-------------|
| GN-code | Omschrijving | Restituties |
| 0407 00 | Vogeleieren in de schaal, vers, verduurzaamd of gekookt : | |
| | – van pluimvee : | |
| 0407 00 30 | – – andere : | |
| | a) in geval van uitvoer van ovoalbumine van GN-code 3502 10 | 29,00 |
| | b) in geval van uitvoer van andere goederen | 14,00 |
| 0408 | Vogeleieren uit de schaal en eigeel, vers, gedroogd, gestoomd of in water gekookt, in een bepaalde vorm gebracht, bevroren of op andere wijze verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen : | |
| | – eigeel : | |
| 0408 11 | – – gedroogd : | |
| ex 0408 11 10 | – – – geschikt voor menselijke consumptie : ongezoet | 73,00 |
| 0408 19 | – – ander : | |
| | – – – geschikt voor menselijke consumptie : | |
| ex 0408 19 11 | – – – – vloeibaar : ongezoet | 32,00 |
| ex 0408 19 19 | – – – – bevroren : ongezoet | 34,00 |
| | – andere : | |
| 0408 91 | – – gedroogd : | |
| ex 0408 91 10 | – – – geschikt voor menselijke consumptie : ongezoet | 71,00 |
| 0408 99 | – – andere : | |
| ex 0408 99 10 | – – – geschikt voor menselijke consumptie : ongezoet | 12,00 |

VERORDENING (EEG) Nr. 1866/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1548/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, en met name op artikel 5,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1695/93 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1855/93 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1695/93 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 9 juli 1993 geconstateerde representatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 10.⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 40.⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 10. 7. 1993, blz. 48.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 12 juli 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

| GN-code | Bedrag der heffing ⁽¹⁾ |
|------------|-----------------------------------|
| 1701 11 10 | 34,55 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 | 34,55 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 10 | 34,55 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 | 34,55 ⁽¹⁾ |
| 1701 91 00 | 43,09 |
| 1701 99 10 | 43,09 |
| 1701 99 90 | 43,09 ⁽²⁾ |

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie.

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 1867/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1993

tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Spanje en Portugal, en met name op Protocol nr. 14,
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commis-
sie⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1554/93⁽³⁾, en met name op
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1699/93 van de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1748/93⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1699/93 genoemde voorschriften en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot

wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de
steun als vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81
bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen
wordt vastgesteld op:

— 69,659 ecu per 100 kg voor het verkoopseizoen 1992/
1993;

— 63,922 ecu per 100 kg voor het verkoopseizoen 1993/
1994.

2. Het steunbedrag voor het verkoopseizoen 1993/1994
zal echter met ingang van 13 juli 1993 verder aange-
houden of vervangen worden om rekening te houden met
de gevolgen van de regeling inzake de gegarandeerde
maximumhoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 13 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 51.

⁽⁵⁾ PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 31.

VERORDENING (EEG) Nr. 1868/93 VAN DE COMMISSIE

van 12 juli 1993

houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van peren van oorsprong uit Chili

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 638/93⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25 bis, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bepaalt dat, wanneer de invoerprijzen van een uit een derde land ingevoerd produkt gedurende een tijdvak van vijf tot zeven opeenvolgende marktdagen afwisselend boven en beneden de referentieprijzen liggen, behoudens in uitzonderlijke gevallen, een compenserende heffing voor de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat deze heffing wordt ingesteld wanneer drie invoerprijzen beneden de referentieprijzen liggen, en op voorwaarde dat een van deze invoerprijzen ten minste 0,6 ecu beneden de referentieprijzen ligt; dat deze heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijzen en de laatste beschikbare invoerprijzen die ten minste 0,6 ecu beneden de referentieprijzen ligt;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1641/93 van de Commissie van 28 juni 1993 tot vaststelling van de referentieprijzen voor peren voor het verkoopseizoen 1993/1994⁽³⁾ de referentieprijzen voor dit produkt van kwaliteitsklasse I werd vastgesteld op 47,03 ecu per 100 kg netto voor de maand juli 1993;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen, genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van de betrokken herkomst die op alle representatieve markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden vermindert met de in artikel 24, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 249/93⁽⁵⁾, de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden geconstateerd op de representatieve markten of, in bepaalde omstandigheden, op andere markten;

Overwegende dat voor peren van oorsprong uit Chili de aldus berekende invoerprijzen gedurende vijf opeenvolgende marktdagen afwisselend boven en beneden de referentieprijzen lagen; dat drie van deze invoerprijzen ten minste 0,6 ecu beneden de referentieprijzen liggen; dat derhalve voor deze peren een compenserende heffing moet worden ingevoerd;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽⁶⁾ gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwomrekeningscoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁷⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt op de invoer van peren (GN-codes 0808 20 31, 0808 20 33, 0808 20 35 en 0808 20 39) van oorsprong uit Chili een compenserende heffing toegepast waarvan het bedrag is vastgesteld op 20,27 ecu per 100 kg netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 juli 1993.

Behoudens het bepaalde in artikel 26, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, is deze verordening van toepassing tot en met 19 juli 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 69 van 20. 3. 1993, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 157 van 29. 6. 1993, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB nr. L 28 van 5. 2. 1993, blz. 45.

⁽⁶⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1869/93 VAN DE COMMISSIE**van 12 juli 1993****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1586/93 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van appels van oorsprong uit Argentinië**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 638/93 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1586/93 van
de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1805/93 ⁽⁴⁾, een compenserende heffing werd
ingesteld bij invoer van appels van oorsprong uit Argenti-
ninië ;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteldwaaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd ;
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van
de compenserende heffing voor de invoer van appels
van oorsprong uit Argentinië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1586/93
voorkomende bedrag van 7,59 ecu wordt vervangen door
het bedrag van 4,92 ecu.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 13 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 12 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 69 van 20. 3. 1993, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 152 van 24. 6. 1993, blz. 24.⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 7. 7. 1993, blz. 10.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 6 juli 1993

betreffende de invoer in de Gemeenschap van vers varkensvlees, varkensvleesprodukten, levende varkens en embryo's van varkens uit Hongarije en tot wijziging van de Beschikkingen 82/8/EEG, 91/449/EEG en 92/322/EEG

(93/393/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of van vleesprodukten uit derde landen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad⁽²⁾, en met name op de artikelen 6, 11, 15, 16, 21 bis en 22,

Gelet op Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG, 90/425/EEG en 90/675/EEG⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 92/438/EEG⁽⁴⁾, en met name op artikel 18, lid 7,

Gelet op Richtlijn 90/675/EEG van de Raad van 10 december 1990 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor produkten uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG⁽⁶⁾, en met name op artikel 19, lid 7,

Overwegende dat de bepalingen inzake gezondheidsvoorschriften en gezondheidscertificering voor de invoer van vers vlees uit Hongarije zijn vastgesteld bij Beschikking

82/8/EEG van de Commissie⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 93/20/EEG⁽⁸⁾;

Overwegende dat het model van de gezondheidscertificaten voor uit Hongarije ingevoerde vleesprodukten is vastgesteld bij Beschikking 91/449/EEG van de Commissie⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 93/20/EEG;

Overwegende dat de bepalingen inzake gezondheidsvoorschriften en gezondheidscertificering voor de invoer van runderen en varkens (huisdieren) uit Hongarije zijn vastgesteld bij Beschikking 92/322/EEG van de Commissie⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 93/20/EEG;

Overwegende dat de Commissie, in verband met vroegere uitbraken van klassieke varkenspest, besloten heeft tot vaststelling van Beschikking 92/539/EEG van 10 november 1992 betreffende de invoer van levende varkens, vers varkensvlees, sperma van varkens, varkens-embryo's en varkensvleesprodukten uit Hongarije in de Gemeenschap⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 93/21/EEG⁽¹²⁾;

Overwegende dat bij een inspectiebezoek is gebleken dat de Hongaarse autoriteiten de situatie onder controle hebben; dat bij Beschikking 93/21/EEG Hongarije is geregionaliseerd ten einde bepaalde invoer uit dat land, met uitzondering van de provincie Bekes, te kunnen toestaan;

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 56.

⁽⁴⁾ PB nr. L 243 van 25. 8. 1992, blz. 27.

⁽⁵⁾ PB nr. L 373 van 31. 12. 1990, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 62 van 15. 3. 1993, blz. 49.

⁽⁷⁾ PB nr. L 8 van 13. 1. 1982, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 16 van 25. 1. 1993, blz. 5.

⁽⁹⁾ PB nr. L 240 van 29. 8. 1991, blz. 28.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 177 van 30. 6. 1992, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 347 van 28. 11. 1992, blz. 68.

⁽¹²⁾ PB nr. L 16 van 25. 1. 1993, blz. 7.

Overwegende dat nieuwe uitbraken van klassieke varkenspest in Hongarije zijn gemeld;

Overwegende dat het voorkomen van klassieke varkenspest in Hongarije een ernstig gevaar kan vormen voor de varkensstapel van de Lid-Staten, in verband met de handel in levende varkens, vers varkensvlees, embryo's van varkens en bepaalde varkensvleesproducten;

Overwegende dat de maatregelen moeten worden bijgesteld en de bepalingen inzake veterinaire rechtelijke voorschriften en veterinaire certificering moeten worden aangepast, met name door de vaststelling van bijkomende maatregelen voor de provincies Szabolcs-Szatmar-Bereg en Hajdu-Bihar;

Overwegende dat de Beschikkingen 92/539/EEG en 93/20/EEG bijgevolg moeten worden vervangen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De Lid-Staten staan de invoer toe uit Hongarije, behalve uit de provincies Bekes, Szabolcs-Szatmar-Bereg en Hajdu-Bihar, van varkens (huisdieren), vers vlees en vleesproducten van dergelijke dieren met inbegrip van wilde zwijnen. De Lid-Staten staan wel toe dat uit voren genoemde provincies vleesproducten worden ingevoerd die in een hermetisch gesloten recipiënt zijn verwarmd tot een Fc-waarde van 3,0 of meer, dan wel een andere warmtebehandeling hebben ondergaan waarbij een kerntemperatuur van ten minste 70 °C is bereikt, of die een behandeling hebben ondergaan bestaande uit een natuurlijke fermentatie en rijping van ten minste negen maanden voor hammen met een gewicht van ten minste 5,5 kg en met de volgende kenmerken:

- een aW-waarde van ten hoogste 0,93,
- een pH-waarde van ten hoogste 6.

2. De Lid-Staten verbieden de invoer van embryo's van varkens (huisdieren) uit de provincies Bekes, Szabolcs-Szatmar-Bereg en Hajdu-Bihar in Hongarije.

Artikel 2

Bijlage A bij Beschikking 82/8/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. de woorden „Land van verzending: Hongarije (met uitzondering van, voor vers varkensvlees, de provincie Bekes)” worden gelezen: „Land van verzending:

Hongarije (met uitzondering van, voor vers varkensvlees, de provincies Bekes, Szabolcs-Szatmar-Bereg en Hajdu-Bihar)”;

2. in deel IV, punt 1, eerste streepje, worden na de woorden „Hongaars grondgebied (met uitzondering van, voor varkens die na 1 september 1992 zijn geslacht, de provincie Bekes” de woorden „, en, voor varkens die na 1 mei 1993 zijn geslacht, de provincies Szabolcs-Szatmar-Bereg en Hajdu-Bihar” ingevoegd.

Artikel 3

Bijlage A, deel II, bij Beschikking 91/449/EEG wordt als volgt gewijzigd:

Na de woorden „Hongaars grondgebied (met uitzondering van, voor varkens die na 1 september 1992 zijn geslacht, de provincie Bekes” de woorden „, en, voor varkens die na 1 mei 1993 zijn geslacht, de provincies Szabolcs-Szatmar-Bereg en Hajdu-Bihar” ingevoegd.

Artikel 4

Beschikking 92/322/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. in de bijlagen C en D worden na de woorden „Land van uitvoer: Hongarije” de woorden „(met uitzondering van de provincies Bekes)” vervangen door „(met uitzondering van de provincies Bekes, Szabolcs-Szatmar-Bereg en Hajdu-Bihar)”;
2. in deel V, punt 1, van de bijlagen C en D worden na het woord „Hongarije” de woorden „(met uitzondering van de provincie Bekes)” vervangen door „(met uitzondering van de provincies Bekes, Szabolcs-Szatmar-Bereg en Hajdu-Bihar)”.

Artikel 5

De Beschikkingen 92/539/EEG en 93/20/EEG worden ingetrokken.

Artikel 6

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 6 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 1566/93 van de Raad van 14 juni 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 822/87 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 154 van 25 juni 1993)

Bladzijde 39, artikel 1, punt 4:

Aan het eind van de eerste alinea dient de volgende zin te worden toegevoegd:

„In dat geval wordt de steun uitgekeerd voor de daadwerkelijk verlopen opslagperiode.”

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 2256/92 van de Commissie van 31 juli 1992 betreffende de statistische drempels voor de statistiek van de handel tussen de Lid-Staten

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 219 van 4 augustus 1992)

Bladzijde 43, in de bijlage, rechter kolom:

in plaats van: „ $V_{i,t}^c$ = jaarwaarde ... in jaar t”

te lezen: „ $V_{i,t}^c$ = jaarwaarde ... in jaar t zonder toepassing van de drempel.”
